

Artigo 5.º É revogada a Portaria n.º 190/97/M, de 4 de Agosto.

第五條——廢止八月四日第190/97/M號訓令。

Governo de Macau, aos 30 de Dezembro de 1997.

一九九七年十二月三十日於澳門政府。

Publique-se.

命令公布。

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

總督 韋奇立

GABINETE DO GOVERNADOR

總督辦公室

Despacho n.º 102/GM/97

批示 第102/GM/97號

Considerando a necessidade de se constituir a Comissão que, para o ano de 1998, definirá as características de preço, cilindrada e potência das viaturas a adquirir pelo Território, conforme se prevê no n.º 1 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 36/93/M, de 19 de Julho;

鑒於必須根據七月十九日第36/93/M號法令第三條第一款規定，成立一九九八年度訂定本地區購置車輛之價格、汽缸容積及功率特性之委員會。

Ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 36/93/M, de 19 de Julho, e nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador determina:

總督根據七月十九日第36/93/M號法令第三條第二款以及《澳門組織章程》第十六條第一款c)項規定，命令如下：

1. A Comissão prevista no n.º 1 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 36/93/M, de 19 de Julho, terá, em 1998, a seguinte composição:

1.七月十九日第36/93/M號法令第三條第一款規定之委員會，其一九九八年之組成如下：

Licenciada *Jeong Pou Yee*, Christiana, chefe do Departamento de Gestão Patrimonial, da Direcção dos Serviços de Finanças, que presidirá;

財政司公物管理廳廳長 *Jeong Pou Yee*, Christiana 學士 (主席)

Engenheiro *Kong Kam Seng*, técnico superior das Oficinas Navais;

政府船塢高級技術員 *Kong Kam Seng* 工程師

Engenheiro *Chan Io Fai*, técnico superior do Leal Senado;

市政廳高級技術員 *Chan Io Fai* 工程師

José Lam dos Santos, chefe da Secção de Aprovisionamento e Património, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

土地工務運輸司儲備暨財產科科長 *José Lam dos Santos*

António Jorge da Soledade Dias, sargento-ajudante do Serviço de Material da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau;

澳門保安部隊事務司物料科士官長 *António Jorge da Soledade Dias*

Venâncio António Velez da Rosa Xavier, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Economia.

經濟司特級技術輔導員 *Venâncio António Velez da Rosa Xavier*

2. Servirá de secretária da Comissão, o adjunto-técnico do Departamento de Gestão Patrimonial, da Direcção dos Serviços de Finanças, *Margarida Maria Correia de J. Venceslau*.

2. 委員會秘書由財政司公物管理廳技術輔導員 *Margarida Maria Correia de J. Venceslau* 擔任。

Publique-se.

命令公布

Gabinete do Governador, em Macau, aos 29 de Dezembro de 1997. — O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

一九九七年十二月二十九日於澳門總督辦公室

總督 韋奇立



Imprensa Oficial de Macau

澳門政府印刷署

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 12,00

每份價銀十二元正